

## FR. Su150 – ETE 2017

*“An intensive advanced language course held in Paris intended to improve students' comprehension of spoken and written French as well as their speaking and writing skills. Modern fiction and nonfiction texts familiarize students with idiomatic French”.*

Le cours FR. S150 convient d'abord à tous les étudiants qui ont suivi à Yale au moins un des cours suivants : **125-145, 150** et à ceux qui ont obtenu un **AP 4** en langue française. Tous les étudiants qui ne remplissent pas ces conditions doivent immédiatement parler avec leur professeur.

**\*\*Votre séjour commence le samedi 20 mai et finit le samedi 24 juin**

Vous aurez cours au FIAP (Foyer International d'Accueil Paris) Jean Monnet

30 rue Cabanis

75014 Paris (75 = Paris / 14 = 14<sup>ème</sup> arrondissement / Paris comprend 20 arrondissements)

Métro: Glacière (ligne 6) ou Denfert-Rochereau (par le RER B)

Bus: Arrêt Glacière ou Daviel

Vous aurez cours 4 fois par semaine :

**Lundi-Jeudi** : 10h à 12h

Vous aurez **obligatoirement** cours **le vendredi 16 juin**.

**Les examens oraux auront lieu le jeudi 22 et le vendredi 23 juin. *Votre présence au repas d'adieu le vendredi 23 au soir est obligatoire !***

### *Quels textes ?*

- Un livret de photocopies : “French 150” chez TYCO, 269 Elm Street (sous « Fr.150 – Sherak » et non pas « Fr. 150 Schneider » - c'est le cours du printemps).

*Vous pouvez commander votre livret en ligne : [www.tycocopy.com](http://www.tycocopy.com) et payer électroniquement.*

- J. Barson, *La Grammaire à l'œuvre*; 5e édition. Une ancienne édition conviendra également.
- « Art », de Yasmina Reza (Editions Magnard « Classiques et contemporains »). Achetez bien cette édition pour ne pas être perdus en classe dans nos discussions.
- Guy de Maupassant, *Boule de Suif*, Petits classiques Larousse (Yale Bookstore). La couverture est jaune !
- Un bon dictionnaire bilingue (*The Harper - Collins*, Standard Edition ou *The Concise Oxford Hachette French Dictionary*)
- Un bon et grand plan de Paris que vous devrez acheter à votre arrivée en France exemple : « Paris Utile » - Editions Blay/Foldex, format poche, ou « Paris Circulation » - Editions Leconte.

### *Comment ?*

#### **1. Travail sur la compréhension auditive**

- Vous écouterez les histoires lues spécialement pour vous sous le titre « 139 - short stories ». Nous vous demandons de prendre le temps d'écouter ces enregistrements qui vous aideront à mieux comprendre les textes. Ils se trouvent à <http://www.cls.yale.edu/audio> et sur le serveur pour notre classe (classesV2 dans Ressources → Audio → Nouvelles)

- Vous regarderez les films du programme.
- Nous vous recommandons d'écouter de façon très régulière les radios en français. Notamment [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr). Vous cliquez sur « langue française » puis « journal en français facile » (pas si facile que ça !). Si vous prenez la peine d'écouter les nouvelles au moins deux fois par semaine, vous ferez très vite des progrès. Le site de [www.tv5.org](http://www.tv5.org) offre aussi un grand nombre de programmes très sympas. Améliorer sa compréhension auditive est une affaire personnelle, vous devez donc y travailler par vous-mêmes. Et bien sûr, vous serez à Paris où vous serez immergés dans la langue. Profitez-en !!

## 2. Lectures

De thèmes différents, de styles différents, ces lectures vous permettront de vous sensibiliser à des écritures variées, d'enrichir votre vocabulaire, de découvrir des auteurs contemporains. La plupart de ces textes ont été enregistrés et se trouvent en ligne.

## 3. Cinq films

- « Art » (Yasmina Reza) – pièce filmée
- *Boule de Suif* (Philippe Bérenger)
- *Deux amis* (Gérard Jour'd'hui) – court métrage
- *Le Goût des autres* (Agnès Jaoui)
- *Paris* (Cédric Klapisch)

## 4. Travail sur l'expression orale

- La participation est essentielle au succès de ce cours. Pour apprendre une langue il faut simplement la parler et surtout, il ne faut pas avoir peur de faire des fautes. Alors, n'ayez pas peur et comme on dit « jetez-vous à l'eau » Votre contribution, même brève, est essentielle à la dynamique du groupe. Il est donc de votre responsabilité de **lire et d'écouter les textes**, de **voir les films**, de **préparer** les discussions, exposés ou autres activités pour que l'expérience **commune** soit plaisante et enrichissante. C'est pourquoi, votre présence régulière et efficace aux cours est requise. Comme on fait le travail d'un semestre en cinq semaines, **1** absence entraînera une réduction de votre note de participation. Les retards de **plus de 15 minutes** seront considérés comme une absence.

- Vous noterez dans votre syllabus un «*entretien avec votre professeur* » lors de *la dernière semaine*. Cet entretien ou oral sera organisé par votre professeur afin que vous ayez la possibilité de vous exprimer calmement, en prenant votre temps. Le fonctionnement de cet entretien vous sera expliqué ultérieurement.

## 5. Révision et extension des points de grammaire essentiels

Une grande partie de ce travail est **personnelle**. Il est très important que vous preniez le temps de réviser les chapitres de grammaire indiqués dans votre syllabus et de faire tous les exercices demandés. Vous pouvez travailler la grammaire avec un camarade, l'échange et l'entraide facilitent parfois l'apprentissage. Si vous êtes bien préparés, vous pourrez poser toutes vos questions en classe et nous pourrons ainsi nous concentrer sur les points difficiles et délicats.

## 6. Travail sur l'écriture

- Vous écrirez **3 rédactions** de 600 à 800 mots environ.

Après avoir reçu les commentaires de votre professeur, vous corrigerez avec attention votre rédaction et rendrez la 2ème version corrigée attachée à la rédaction originale. C'est la 2ème version qui sera notée, en fonction de l'amélioration apportée.

Remarque très importante : écrire une langue étrangère demande d'oublier sa propre langue. Pour ce faire, vous ne devez en aucun cas écrire une première version en anglais, en aucun cas avoir recours à la traduction. Nous vous prions en conséquence de ne pas utiliser les programmes de traduction que l'on trouve sur l'Internet. A votre niveau, ces programmes donnent de **très mauvais** résultats et sont

très néfastes dans votre apprentissage du français. L'usage de tels programmes entraînerait de sérieuses sanctions.

En plus de ces rédactions, vous ferez très régulièrement :

- divers exercices de vocabulaire, de compréhension sur les lectures, de travaux d'écriture portant sur un thème spécifique. Ces travaux seront annoncés chaque semaine, dans **le programme de la semaine**. Ils seront obligatoires et refléteront votre degré de préparation ainsi que vos progrès tout au long de ce cours. Prenez-les très au sérieux ; la grammaire sera notée !

### **7. Des exposés oraux**

Vous aurez l'occasion de rechercher et partager vos recherches, photos, impressions de voyage et sorties avant et après l'expérience. Cet exercice donnera lieu à une meilleure appréciation et à une meilleure compréhension des lieux visités ou d'un spectacle. Les exposés vous permettront également de travailler votre français oral devant un groupe et d'enrichir votre vocabulaire.

### **8. Evaluations écrites**

- **Trois interrogations de grammaire et de vocabulaire**

### **8. Notes**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 1. Participation <i>active</i> | 20% |
| 2. Travaux divers d'écriture   | 10% |
| 3. Trois rédactions            | 20% |
| 4. Des exposés en classe       | 10% |
| 5. Un examen oral              | 10% |
| 6. Trois interrogations        | 30% |

# FR150 – SYLLABUS

| DATE  | FRANÇAIS 150 - ETE 2017  | DEVOIRS & SORTIES  |
|---|--|--|
| <b><u>SEMAINE 1</u></b>   |  |  |
| <b>GRAMMAIRE:</b> Le présent; Les temps du passé; Le discours indirect; Le futur et le conditionnel |  |  |
| lundi 22 mai  | <b>10h : Réunion au FIAP Jean Monnet</b><br>30 rue Cabanis Paris 75014<br><b>Métro: Ligne 6, Station: Glacière ou RER B,</b><br><b>Station: Denfert-Rochereau</b><br><b>Bus 21 Arrêt: Glacière ou Daviel</b><br>1. Premières impressions<br>2. <u>Lecture</u> (livret): Un tour d'horizon historique et urbain de Paris<br>3. <u>Grammaire</u> : Le présent de l'indicatif |  |
| mardi 23 mai  | 1. <u>Grammaire</u> : Les temps du passé; Le discours indirect<br>2. Exposé sur votre quartier et votre famille  | <b>Ecriture n°1 – Présentez votre quartier et votre famille</b><br><b>14h30: Promenade guidée dans le vieux Paris</b>        |
| mercredi 24 mai   | 1. <i>Le Pariscope</i><br>2. <u>Film</u> : <i>Paris</i> (Cédric Klapisch)<br>3. <u>Chansons de Paris</u> : Jacques Dutronc, <i>Il est 5 heures, Paris s'éveille</i> ; Thomas Dutronc, <i>J'aime plus Paris</i><br>4. <u>Lecture</u> : <i>Vous êtes toute seule?</i> (Claude Pujade-Renaud)   |  |
| jeudi 26  | 1. <i>Vous êtes toute seule?</i><br>2. <u>Grammaire</u> : Le futur et le conditionnel  | <b>Rédaction n°1</b><br><b>Clip: "J'attendrai le suivant"</b>  |
| vendredi 27   |  | <b>18h: Croisière en bateau mouche</b>   |
| <b><u>SEMAINE 2</u></b>   |  |  |
| <b>GRAMMAIRE:</b> Le participe présent et le gérondif; Les pronoms relatifs                         |  |  |
| lundi 29 mai  | 1. <b>Interrogation n°1</b><br>2. <u>Lecture</u> : « Art » (Yasmina Reza)  |  |
| mardi 30 mai  | 1. « Art »<br>2. <u>Grammaire</u> : Le participe présent et le gérondif  |  |
| mercredi 31 mai   | 1. « Art »<br>2. <u>Grammaire</u> : Les pronoms relatifs   | <b>Correction de la rédaction n°1</b><br><b>14h30: Visite du Musée Pompidou</b>  |
| jeudi 1er   | 1. Exposés: La Provence<br>2. <u>Film</u> : <i>Le goût des autres</i>  | <b>Ecriture n°2: Décrivez une oeuvre d'art</b><br><b>19h: Ionesco, <i>La Cantatrice chauve</i> au Théâtre de la Huchette</b> |
| vendredi 2 juin   | <b>VOYAGE EN PROVENCE:</b> Départ pour Arles en TGV  | <i>Week-end en Provence</i>  |
| samedi 3 juin   | <b>Séjour en Provence</b>  | <i>Week-end en Provence</i>  |
| dimanche 4 juin   | <b>Retour à Paris</b>  | <i>Week-end en Provence</i>  |

### **SEMAINE 3**

**GRAMMAIRE:** Les pronoms personnels; Les verbes pronominaux; La concession; La conséquence

|                 |  |   |
|-----------------|--|---|
| lundi 5 juin    | 1. Exposés: Voyage en Provence<br>2. <u>Lecture:</u> <i>Rhinocéros</i> (Eugène Ionesco)<br>3. <u>Grammaire:</u> Les pronoms personnels |   |
| mardi 6 juin    | 1. <i>Rhinocéros</i><br>2. <u>Grammaire:</u> Les verbes pronominaux  |   |
| mercredi 7 juin | 1. <i>Rhinocéros</i><br>2. <u>Grammaire:</u> La concession<br>3. <u>Grammaire:</u> La conséquence                                      | <b>Rédaction n°2</b>  |
| jeudi 8 juin    | <b>1. Interrogation n°2</b>  | <i>14h30: Promenade guidée des passages couverts</i>                |
| samedi 10 juin  |  | <b><u>20h30: Renoir, La Règle du jeu à la Comédie française</u></b> |

### **SEMAINE 4**

**GRAMMAIRE:** Le subjonctif; Les déterminants

|                                     |  |                                       |
|-------------------------------------|--|---------------------------------------|
| lundi 12 juin                       | 1. <u>Film:</u> <i>Deux amis</i> (Gérard Jourd'hui)<br>2. <u>Lecture:</u> <i>Boule de suif</i> (Guy de Maupassant)<br>3. <u>Grammaire:</u> Le subjonctif | <b>Correction de la rédaction n°2</b> |
| mardi 13 juin                       | 1. <i>Boule de suif</i><br>2. Exposés: La Normandie  |                                       |
| mercredi 14 juin                    | <b>VOYAGE EN NORMANDIE:</b> Départ pour Giverny en bus   | <b>Giverny et Rouen</b>               |
| jeudi 15 juin                       | <b>Normandie et retour à Paris</b>   | <b>Etretat et cidrerie</b>            |
| <b>**Cours:</b><br>vendredi 16 juin | 1. <i>Boule de suif</i><br>2. <u>Film:</u> <i>Boule de suif</i><br>3. <u>Grammaire:</u> Les déterminants   | <b>Ecriture n°3</b>                   |

### **SEMAINE 5**

**GRAMMAIRE:** Les adjectifs; Les adverbes

|                  |   |  |
|------------------|---|--|
| lundi 19 juin    | <b>1. Interrogation n°3</b><br>2. <u>Lecture:</u> <i>Théâtre sans animaux</i> (Jean-Michel Ribes)       |  |
| mardi 20 juin    | 1. <i>Théâtre sans animaux</i><br>2. <u>Grammaire:</u> Les adjectifs<br>3. Exposés: Voyage en Normandie | <b><i>14h30: Visite guidée de l'Opéra de Paris</i></b> |
| mercredi 21 juin | 1. <u>Grammaire:</u> Les adverbes<br><b>EXPOSES FINALS</b>  |  |
| jeudi 22 juin    | Examens oraux   |  |
| vendredi 23 juin | Examens oraux   | <b>Rédaction n°3</b><br><b><i>Repas d'adieu</i></b>    |

